

# Голас

№ 3

17 студзеня 1991 г.

Выдаецца з 1955 г.

[2197]

Цана 8 кап.

# Радзімы

## ВЯЛІКАЯ, МАЛАЯ І БЕЛАЯ РУСЬ: АДЗІНСТВА І РАЗНАСТАЙНАСЦЬ

[СПРОБА «АБАРАНІЦЬ» ІДЭЮ АБ СТАРАЖЫТНАРУСКАЙ НАРОДНАСЦІ]

Адкрыты ліст навуковага супрацоўніка Інстытута мастацтвазнаўства, этнаграфіі і фальклору Акадэміі навук БССР Станіслава Цярохіна рускаму пісьменніку Аляксандру Салжаніцыну «Па звычаях і законах продкаў сваіх», натуральна, не мог не выклікаць палемікі. Знайшліся як прыхільнікі, так і праціўнікі пог-

лядаў Станіслава Цярохіна. Прычым як тут, у Беларусі, так і сярод замежных чытачоў «Голасу Радзімы».

Кіруючыся прынцыпамі плюралізму, рэдакцыя сёння дае слова «процілегламу боку». Сваю канцэпцыю адстойвае выкладчык Гомельскага дзяржаўнага ўніверсітэта кандыдат філалагічных навук Аляксандр РОГАЛЕУ.

Наступныя нашы разважанні, навеяныя адкрытым лістом навуковага супрацоўніка з Мінска Станіслава Цярохіна вялікаму расійскаму эмігранту Аляксандру Салжаніцыну (гл.: С. Цярохін. Па звычаях і законах продкаў сваіх. — «Голас Радзімы». — № 46 — 47 за 1990 год), не варта разглядаць як імкненне рабіць за пісьменніка тое, што ён можа зрабіць сам. Ва ўсякім выпадку, пісаць ці не пісаць адказ мінскаму адрасату — гэта яго асабістая справа. Мы ж карыстаемся толькі магчымасцю выказаць уласныя меркаванні на тую праблему, якая сёння стала адной з цэнтральных нават на старонках зусім не спецыяльных выданняў і якую даволі эмацыянальна і красамоўна ў параўнанні з іншымі аўтарамі — аднадумцамі «вырашыў» гісторык С. Цярохін, тым больш, што форма публікацыі апошняга якраз і прадугледжвае палеміку.

Але перш чым спрачацца, неабходна добра ўсвядоміць прадмет дыскусіі. Справа ў тым, што само паняцце «старажытнаруская народнасць» і праблема паходжання рускіх, украінцаў і беларусаў неадэкватна ўспрымаюцца як гісторыкамі, так і мовазнаўцамі, якія

працуюць у галіне параўнальна-гістарычнага мовазнаўства. Першы падыход да нагаданага пытанняў заключаецца ў тым, што ўсходнеславянскую супольнасць (старажытнарускі народ) разумеюць як нейкі «м іт» у этнічным і моўным сэнсе. Дад якога ў выніку адгалінавання, як ад своеасаблівага «радаслоўнага дрэва», быццам бы выдзеліліся прыкладна ў адзін і той жа час (XIV — XV стагоддзі) тры самастойныя «парасткі» — рускі, украінскі і беларускі народы. Для нас адзіная ўсходнеславянская народнасць, як і адзіная ўсходнеславянская (старажытнаруская) мова, у адзначаным разуменні з'яўляецца навуковай фікцыяй, якая непазбежна вядзе даследчыка ў тупік, бо не адпавядае ніякай гістарычнай рэальнасці.

Зусім іншая справа, калі першапачатковую Усходнюю Славію (напярэдадні IX стагоддзя) успрымаюць не як этнічны і моўны «маналіт», а як яго процілегласць — разнастайнасць, якая ў выніку налажэння, скрываўвання, складвання, змешвання роднасных і нероднасных этнічных і моўных кампанентаў прайшла некалькі этапў развіцця, пакуль не дасягнула той ступені, на якой мож-

на рэальна бачыць агульныя рысы, прыкметы адноснага адзінства ці той асновы, на якой хуткімі тэмпамі пад уздзеяннем шэрагу знешніх і ўнутраных фактараў пайшло фарміраванне народнасці. І гэтыя «некалькі этапў» развіцця ўкладваюцца не ў «няпоўнае стагоддзе існавання больш-менш цэнтралізаванай Кіеўскай дзяржавы» (цытата з артыкула С. Цярохіна), але ахопліваюць цэлы гістарычны перыяд, свайго роду эпоху ў гісторыі народаў, што жылі спрадвёку на тэрыторыі Усходняй Славіі. Гэтая эпоха пачалася неўдзелье ў VII — IX стагоддзях і завяршылася ў XIII — XIV стагоддзях, гэта значыць працягвалася амаль шэсць стагоддзяў. Працэс складання адзінай народнасці не быў завершаны, але тое, што ўсходнеславянская народнасць фарміравалася, была, для нас амаль бясспрэчна. Фарміраванне данай народнасці нельга ўяўляць як цалкам безупынны, паступальны працэс. Дасягнуўшы вяршыні ў X — XI стагоддзях, гэты працэс яўна замарудзіўся ў XII стагоддзі і зусім прыпыніўся ў далейшым. Больш таго, гэтаму працэсу «спадарожнічаў» процілеглы працэс — за-

[Працяг на 6-й стар.]



## «БРАВА, МАРЫЯ ФАРТУНАТА!»

Фартуната — значыць шчаслівая. Моцны дзівосны голас, яркая сцэнічная знешнасць, прыродны артыстычны талент — усім гэтым лёс шчодро адарыў Марыю Гулегіну. І для актрысы гэта, сапраўды, шчасце. У 22 гады, скончыўшы Адэскую кансерваторыю, Марыя прыехала працаваць у беларускі оперны. Тут яе чакаў непачаты край работы. Спявала многа: ад класічных твораў да беларускіх народных песень. А ўжо праз год, у 1984-м, на Усесяюзным конкурсе імя Глінкі ў Ерэване прыйшоў першы поспех: Марыя ўдасцёна галоўнага прыза. Яшчэ праз год — перамога на міжнародным конкурсе ў Рыо-дэ-Жанейра.

НА ЗДЫМКУ: заслужаная артыстка БССР Марыя ГУЛЕГІНА.

Фота У. МЯЖЭВІЧА.

[Працяг фотарэпартажу пра Марыю Гулегіну на 7-й стар.]

### ● ДЗІЎНАЕ ЗДАРЭННЕ ў РЕДАКЦЫІ «ЛІМА»...

[«Аб чым папярэджвае пагром!»]

Стар. 2

### ● ДЗЯРЖБАНК СССР У ПЕРАХОДНЫ ПЕРЫЯД

[«Самім зарабляць на жыццё»]

Стар. 3

### ● АДРАСЫ ЗНАЁМСТВА

[«Беларусы Масквы»]

Стар. 4



СУПРАЦЬ БЮРАКРАТЫЗМУ

СТАН НАЦЫЯНАЛЬнай СПАДЧЫНЫ

Народны дэпутат БССР А. Трусаў і член рэвізійнай камісіі Рэспубліканскага савета Беларускага добраахвотнага таварыства аховы помнікаў гісторыі і культуры Л. Трэпет выступілі на старонках «Народнай газеты» з патрабаваннем як мага хутчэй склікаць надзвычайны з'езд таварыства. Яны лічаць, што гэта арганізацыя стала «цёплым месцам», якое палюбілася работнікам партыйных і савецкіх органаў, вайскоўцам, якія пайшлі ў адстаўку. Займаючы неблагія пасады ў таварыстве, гэтыя людзі часта не маюць адпаведнага ўяўлення, што такое нацыянальная спадчына, і элементарнага пачуцця адказнасці за яе сённяшні стан.

У многіх членаў кіруючых органаў таварыства ўвогуле няма зацікаўленасці да яго работы. З 12 тысяч пярвічных арганізацый таварыства большасць існуе толькі на паперы. У радах таварыства налічваецца паўтара мільёна дарослых членаў ды яшчэ адзін мільён юных — чвэрць насельніцтва Беларусі. Але большасць іх толькі тое і робіць, што раз у год набываюць маркі таварыства. А многія нават і не ведаюць, што яны таксама ў таварыстве: у іх проста вылічваецца з зароботнай платы членскі ўнёсак.

На ўліку ў рэспубліцы зараз больш за 16 тысяч нерухомах помнікаў, у тым ліку 3494 — рэспубліканскага значэння. Многія з іх руйнуюцца, нішчацца, прыходзяць у заняпад. Тыя зафармалізаваныя мерапрыемствы, што сотнямі праводзяцца ля помнікаў, не ўратуюць іх, таксама, як і розныя паходы і лекцыі аб ахове помнікаў гісторыі і культуры Беларусі.

Каб таварыства было дзейскай, а не папярвай арганізацыяй, патрэбны радыкальны змены, лічаць А. Трусаў і Л. Трэпет. Гэтыя праблемы павінны вырашыць надзвычайны з'езд.

КАНФЛІКТЫ

ШТО ТАКОЕ ДЭМАКРАТЫЯ

8 студзеня 43 юрысты горада Мінска, запрошаныя на сесію гарсавета для абрання на пасады народных суддзяў, усе як адзін пакінулі залу. Прычына такога «дэмаршу» — патрабаванні ад прэтэндэнтаў выхаду з КПСС. Заява юрыстаў, што суддзя падсправаздачны толькі закону і партыйнасць ніяк не можа ўплываць на яго работу, не пераканала дэпутатаў. Усе 43 кандыдаты пакінулі залу ў знак пратэсту.

На канферэнцыі суддзяў, якая адбылася на наступны дзень, дзеянні дэпутатаў былі прызнаны абразай судзейскаму корпусу. Вырашана, што пры такіх антыдэмакратычных і безадказных асносінах Савета да важнейшага пытання, немчыма больш удзельнічаць ні ў якіх выбарах.

Канферэнцыя ў звароце да Вярхоўнага Савета БССР адзначыла, што дзеянні Мінскага Савета супярэчаць міжнародным дагаворам да права чалавека, і заклікала змяніць заканадаўства, прадугледзеўшы назначэнне суддзяў Старшынёй Вярхоўнага Савета БССР.

КРЫМІНАЛЬНАЯ ХРОНІКА

КРАДУЦЬ УСЁ

Каля трох месяцаў рабавалі таварныя вагоны самі чыгуначнікі на станцыі Брэст. Пятнаццаць чалавек, а сярод іх і аглядчыкі вагонаў, кралі абутак, адзенне, спіртное, гадзіннікі, мыла, пральны парашок. Бралі ўсё, што кідалася ў вочы, калі адкрывалі дзверы вагона. І такім чынам накралі на дваццаць тысяч рублёў.

Другая група з сямідзесяці чалавек, з іх трыццаць тры чыгуначнікі, цягалі тавар больш значны — разнастайны імпорт.

Спецыяльнае аддзяленне па барацьбе са злачынствамі замахамі на грузы лінейнага аддзела ўнутраных спраў на станцыі Брэст спыніла дзейнасць «вагонных» брыгад. Удзельнікі групавых крадзяжоў у асабліва буйных размерах паўстануць перад судом.

СУМЕСНАЕ ПРАДПРЫЕМСТВА



«Беліта» — гандлёвая марка сумеснага савецка-італьянскага прадпрыемства, створанага ў Мінску. У ліку яго заснавальнікаў — міланская фірма «ГВФ». Асноўная прадукцыя новага прадпрыемства — касметычныя прэпараты для догляду за валасамі. Іх асвойваецца пакуль шэсць назваў. Ужо наладжана вытворчасць шампуну па італьянскаму рэцэпту. Летась было выпушчана яго 320 тон. Сёлета намячаецца вытворчасць шампуну давесці да тысячы тон. НА ЗДЫМКУ: гатовая прадукцыя адпраўляецца спажывцам.

«— Тое, што называюць перабудовай, — гэта не азбараўленне, не прагрэс, гэта хвароба. Перабудова ёсць крызіс, які выяўляецца ў тым, што сістэма ўлады страціла кантроль над грамадствам, а вышэйшая ўлада страціла кантроль над сістэмай улады. У тым, што парушаны прынцыпы сацыяльнай арганізацыі, у прыватнасці прыватызацыі, пошукі рыначнай эканомікі, — гэта хваравітыя з'явы, гэта хвароба. Раскол грамадства, дэманстрацыі і ўсё такое іншае — гэта хваравітыя з'явы. Крызіс улады, крызіс ідэалогіі, інтэлектуальны крызіс, які выяўляецца ў бяздзейнасці ідэалогіі, маральны крызіс. Краіна знаходзіцца ў стане памыйніцы, што разбушвалася. Ужо пачалася ў краіне контрперабудова, ключом контрперабудовы з'яўляецца пытанне аб уладзе, ключом унутры ўлады з'яўляецца пытанне аб звышўладзе... Цяпер лёс краіны супадае з лёсам Гарбачова. Яму трэба стварыць апарат звышўлады, падпарадкаваць сабе партыйны апарат, навесці парадак у сістэме ўлады і кіравання, а ўжо скарыстоўваючы сістэму ўлады кіравання, аднавіць брэжнеўскі парадак у краіне, аднавіць, а не ісці некуды. І іншага шляху не існуе. Пройдзе час, і брэжнеўскія гады людзі будуць успамінаць як залатыя гады савецкай гісторыі».

(Аляксандр ЗІНОЎЕЎ, пісьменнік).

АУКЦЫЁН



Аукцыён канфіскаваных на таможны аўтамабіляў адбыўся ў Брэсце. Правёў яго аддзел сацыяльна-эканамічнага развіцця мясцовага гарвыканкома. Нягледзячы на тое, што «Жыгулі», «Волга», «Фсваген», «Мерседэс» і іншыя аўтамабілі былі на выаі, а стартавыя цэны ў паўтара-два разы перавышалі дзяржаўныя, ад пакупнікоў, як гаворыцца, не было адбою. Частка сродкаў ад аукцыёна пайшла ў гарадскі бюджэт, частка — на дабрачынныя мэты Брэсцкаму савету ветэранаў вайны. НА ЗДЫМКУ: на аглядавай пляцоўцы перад пачаткам аукцыёна.

УРАДАВЫ ВЕСНІК

Савет Міністраў СССР прыняў пастанову аб парадку аплатаў кошту праезду на міжнародных пасажырскіх чыгуначных маршрутах. У ёй, у прыватнасці, гаворыцца, што з 1 студзеня 1991 года праязныя дакументы, якія набываюцца на тэрыторыі СССР, будуць аплатавацца (уключаючы валютную частку кошту праезду) грамадзянамі СССР у рублях з пералікам валютнай часткі кошту праезду ў рублі, зыходзячы з камерцыйнага курсу рубля да замежных валют, які дзейнічае на момант набывання праязных дакументаў.

Для разлікаў з замежнымі чыгункамі па пасажырскіх перавозках Знешэканомбанку СССР або іншым банкам па ўпаўнаважанню Дзяржбанка СССР даручана праводзіць продаж замежнай ва-

люты МШЗ СССР па камерцыйнаму курсу рубля да замежных валют, які дзейнічае на момант продажу.

Савет Міністраў БССР настанавіў стварыць у горадзе Мінску Рэспубліканскі тэатр беларускай драматургіі. Мінскаму гарвыканкому даручана выдзельніць памяшканне для часовага яго размяшчэння.

Пастаянную прапіску новы тэатр атрымае ў рэспубліканскім Палацы культуры пасля завяршэння яго будаўніцтва.

Разгледзеўшы прапанову Міністэрства аховы здароўя БССР і Віцебскага аблвыканкома, Саўмін рэспублікі прыняў рашэнне аб стварэнні Віцебскага філіяла навукова-даследчага інстытута радыяцыйнай медыцыны Міністэрства аховы здароўя БССР на самастойным балансе.

РЭПАРТАЖ З МЕСЦА ПАДЗЕІ

АБ ЧЫМ ПАПЯРЭДЖВАЕ ПАГРОМ?

Чуткі ў горадзе распаўсюджваюцца імгненна. Неўзабаве пасля здарэння можна было пачуць: «Абрабаваны некалькі рэдакцыі. У сутычках з бандамі загінулі журналісты», «у прагрэсіўных беларускіх выданнях адбыўся пагром і вобыск», «звольнены з работы вядомыя беларускія журналісты, а некаторыя газеты і часопісы закрываюцца... Навагодні лагодны настрой пачаў знікаць, хаця ўсё пачутася і ўспрымалася нейкім абсурдам. Вобыскі, пагромы, зваленні, забойствы? Гэта ўжо занадта.

— У вас нешта здарылася ў рэдакцыі? — папыталася па тэлефоне ў знаёмага журналіста.

— Здарылася, — змрочна кінуў той. — Тэрмінова прыходзь, глянеш. Урэшце, не толькі ў нас, але і ў «Беларусі», у «Полымі», у «Немане» таксама.

Не губляючы ні хвіліны, адправілася ў рэдакцыю штотыднёвіка «Літаратура і мастацтва», якая ў двух кроках ад галоўнага праспекта сталіцы.

...Акуратна і даволі прафесійна нехта выняў з вокнаў шкло, калі лез у рэдакцыю. Дарэчы, паласці ў пакой — не праблема: першы паверх. Усюды раскіданы паперы, рукапісы, газеты. Усё перавернута, як быццам тут шукалі нешта надзвычай каштоўнае — золата ці брыльянты. Разгубленыя і ўзрушаныя супрацоўнікі часопіса «Беларусь» і «Полымія», што знаходзіцца на адным паверсе з «ЛіМам», прыдчынілі свае дзверы. Карціна тая самая... Людзям не працуецца. Гэта і зразумела. Не да творчых спраў, калі адбываецца такое. «Дзіўныя злодзеі павывалі тут», — адразу падумалася. Навялі такі вэрхал, а новенькія тэлефоны і пішучыя машыны не кранулі. Нашто тады было лезці, калі акрамя тэлефонаў і машынак тут узяць, па-сутнасці, няма чаго. Хіба што алоўкі ды стосік паперы...

Пытанні безнадзейна павілі ў наэлектрызаваным яшчэ з мінулага года паветры, калі ўзнікла рэальная пагроза існаванню і «ЛіМа» і многіх іншых беларускіх выданняў з-за адсутнасці сродкаў на іх фінансаванне.

Што ж думае наконт здарэння галоўны рэдактар газеты «Літаратура і мастацтва» Мікола Гіль, якая яго версія?

— Дзіўныя рэчы, мякка кажучы, адбываюцца ў нас. З трэцяга на чацвёртае студзеня было зроблена такое разбурэнне. Трэцяга я позна працаваў, пайшоў каля дзевяці вечара дамоў. А чацвёртага вось такі падарунак. Узламаны замкі, усё дагары нагамі, запэчкана. Дзіўна для нас, што злодзеі не пакваліліся на новыя пішучыя машыны. Затое прыхапілі новыя боты адной супрацоўніцы нашай газеты, у рэдакцыі «Беларусі» зніклі некаторыя асабістыя рэчы журналістаў — партатыўны магнітафон і прыёмнік. А ў кабінце рэдактара часопіса «Неман» «госці» паводзілі сябе даволі цікава. Адчынілі стол, у якім ляжаў нераспакаваны яшчэ калькулятар замежнай вытворчасці, разарвалі ўпакоўку, паглядзелі і... пакінулі на месцы. Нечым ім моцна не спадабалася дзіцячая цацка і цукеркі — гэта быў падарунак для ўнучкі — разарвалі на шматкі і растапталі нагамі. Брыдка ад усяго гэтага. Непрыемна. Незразумела.

Сяргей Законнікаў, галоўны рэдактар часопіса «Полымія», дзе нацыянальна-дэмакратычныя імкненні і не ўзялі, а толькі ўчынілі поўны разгром, лічыць, што гэтай справай павінны вельмі сур'ёзна заняцца праваахоўныя органы, ёсць падставы звярнуць сваю ўвагу ў Вярхоўнаму Савету рэспублікі, і нават органам дзяржаўнай бяспекі. Бо ў сённяшняй палітычнай сітуацыі падобнае здарэнне далёка выходзіць за рамкі звычайнага крадзяжу і хуліганства. А ўспрымаецца як нядабры знак, намёк на тое, што некаму не падабаецца сённяшні плюралізм думак і свабода друку.

Хто ж гэты нехта, які так узненавідзеў беларускую газету «ЛіМ», часопісы «Беларусь», «Полымія» і разам з імі рускамоўны часопіс «Неман»? Аб чым ён, невядомы, папярэджвае? І чаму выбраў такія агідныя сродкі барацьбы?

— Мы таксама чакаем, што на ўсе гэтыя пытанні будуць дадзены адказы, — гаворыць намеснік начальніка Беларускага рэспубліканскага агенцтва па аўтарскіх правах Уладзімір Асмалоўскі. — Бо акрамя вядомых рэдакцый газет і часопісаў ахвярай «папераджальных рэпрэсій» стала і наша фірма. Почырк «гасцей» той самы. Узламаны шэфлядкі-сейфы. Узяты, як бы на памяць, адзін танны калькулятар фірмы «Касіа». Па сутнасці гэта імітацыя крадзяжу. Калькулятару жа было многа, і яны не крануты. Немагчыма зразумець сэнсу ўчынку начных візіцёраў.

Сапраўды, пытанні вельмі і вельмі шмат. І грамадскасць чакае на іх адказу.

Т. НІКІЦІНА.



## БАНКАЎСКАЯ СІСТЭМА НАПЯРЭДАДНІ ВЯЛІКІХ ПЕРАМЕН

## САМІМ ЗАРАБЛЯЦЬ НА ЖЫЦЦЁ

Уласна кажучы, ужо адбываюцца перамены: прынятыя нядаўна Вярхоўным Саветам СССР Законы «Аб Дзяржбанку СССР» і «Аб банках і банкаўскай дзейнасці», згодна з пастановай парламента, уведзены ў дзеянне з моманту іх апублікавання (снежань 1990 года). Абодва законы ўяўляюць сабой прынцыпова новы этап у развіцці ў нас банкаўскай справы. Новы ў тым сэнсе, што ўсе спецыялізаваныя банкі нарэшце выводзяцца з-пад прамой юрысдыкцыі ўрада і ператвараюцца, уключаючы і Дзяржбанк СССР, у камерцыйныя фінансавыя прадпрыемствы, якія самі сабе зарабляюць на жыццё. Абодва законы задуманы і распрацаваны з такім разлікам, каб у працэсе іх рэалізацыі банкаўская справа арганічна ўвайшла ў рыначную эканоміку, што сёння нараджаецца ў краіне.

Заслугоўвае паважлівых адносін і той факт, што рэспублікі згадзіліся на падпарадкаванасць сваіх банкаў рашэнням цэнтральнага савета Дзяржбанка СССР. Згадзіліся, вядома, на пэўныя ўмовы, галоўнай з якіх з'яўляецца паўнамоцнае прадстаўніцтва іх банкаў у цэнтральным савете

Дзяржбанка і рэзервавай сістэме.

Цэнтральны савет, за месца ў якім «змагаліся» (на стадыі ўзгаднення праекта закона) рэспублікі, складаецца з 12 чалавек: старшыні Дзяржбанка СССР, яго першага намесніка (абодва яны назначаюцца Вярхоўным Саветам СССР на прадстаўленню Прэзідэнта СССР тэрмінам на 6 гадоў) і 10 «радавых» членаў, якія з'яўляюцца адначасова і старшынямі прайменняў цэнтральных рэспубліканскіх банкаў. Назначаюцца яны Прэзідэнтам краіны па прадстаўленню Савета федэрацыі СССР з далейшым зацвярджаннем Вярхоўным Саветам СССР тэрмінам на 4 гады.

Абодва законы арыентуюць банкі на ўстанаўленне і падтрыманне ўстойлівага грашовага абарачэння ў краіне. У галоўным, у тым, што тычыцца працэнтных ставак, банкі, як новыя, так і старыя, вольныя ў сваіх дзеяннях. І толькі ў выпадку небяспечнага перавышэння аб'ёму грашовай масы, што знаходзіцца ў абарачэнні, і ўзмацнення інфляцыйных тэндэнцый цэнтральны савет Дзяржбанка можа ўмяшацца ў працэнтную палітыку банкаў. Але толькі ў строга абумоўленых межах. Можа, напрыклад, устанавіць гранічныя

ўзроўні працэнтных ставак па актыўных і пасіўных аперацыях банкаў.

Асноўныя мэты і задачы Дзяржбанка і рэзервавай сістэмы, як гэта вынікае з закона, — забеспячэнне ўстойлівасці рубля, правядзенне адзінай дзяржаўнай палітыкі ў пытаннях крэдытавання, грашовага абарачэння, разлікаў і валютных адносін; абарона інтэрэсаў крэдытараў і ўкладчыкаў банкаў; садзейнічэнне развіццю эканомікі, яе інтэграцыі ў сусветную гаспадарку.

У адносінах да камерцыйных банкаў Дзяржбанк выступае як крэдытор апошняй інстанцыі і адначасова як кантралёр за іх дзейнасцю (па частцы выканання прынятых у краіне «правілаў паводзін» у гэтай сферы). Ён арганізуе міжбанкаўскія разлікі, наладжвае і падтрымлівае адносіны з дзяржаўным бюджэтам і бюджэтам рэспублік. Як рэзервовая сістэма, ён займаецца абслугоўваннем дзяржаўнага доўгу, эмісіяй грошай, праводзіць аперацыі з каштоўнымі паперамі і іншымі.

Прыбытак банкаў, за выключэннем дзяржаўнага і цэнтральных рэспубліканскіх, абкладаецца падаткам. Сённяшняя яго стаўка — 55 працэнтаў. Спецыялісты расцэньваюць яе як празмерную. Ці

будзе яна захавана, ці Міністэрства фінансаў яе адменіць, пакуль невядома.

Зразумела, і той, і другі законы не ў стане ахапіць, улічыць, а тым больш вырашыць усе пытанні, якія накіліся за многія гады застою ў банкаўскай справе краіны. Бясспрэчна таксама і тое, што яны далёка не дасканалыя. Жыццё, банкаўская практыка, думаецца, не раз будзе ўносіць у іх свае карэктывы. Ясна таксама і тое, што банкам, каб «пераварыць» усе 90 артыкулаў новых законаў, спатрэбіцца час.

На працягу пераходнага перыяду Знешэканбанк, Прамбудбанк і Ашчадбанк СССР свае разлікі з дзяржбюджэтам і іншымі плацэжамі будуць ажыццяўляць на базе нарматываў, устаноўленых на індывідуальнай аснове (для кожнага свой). Ашчадбанк часова застаецца ва ўласнасці Саюза ССР. Перадача яго ва ўладанне рэспублік будзе адбывацца па меры выплаты апошнімі часткі дзяржаўнага доўгу, прафінансаванага за кошт укладаў насельніцтва. Новыя працэнтныя стаўкі, уведзеныя ў дзеянне ўказам Прэзідэнта (кастрычнік 1990 года), захоўваюць сваю сілу на працягу 6 месяцаў з моманту апублікавання законаў (снежань

1990 года). У далейшым яны будуць альбо пралангаваны, альбо перагледжаны. У які бок (павелічэння ці памяншэння) — цяпер цяжка сказаць.

Праблемай (і вельмі сур'ёзнай) застаецца банкаўская запазычанасць Мінфіна. Гутарка ідзе пра дзесяткі, калі не сотні, мільярдаў рублёў. Доўг гэты — вынік практычна беззваротнага зняцця Мінфінам (з рэзерва і крэдытных рэсурсаў Дзяржбанка СССР) сродкаў на пакрыццё бюджэтнага дэфіцыту краіны. Якім чынам дзяржава збіраецца яе вырашаць — застаецца загадкай. Прадугледжаная пастановай перадача з балансу Мінфіна на баланс Дзяржбанка залатого запаса — акцыя, якая мае, бясспрэчна, зусім іншыя мэты.

На працягу пераходнага перыяду (да канца 1991 года) Дзяржбанк СССР сумесна з цэнтральнымі банкамі рэспублік павінен будзе распрацаваць і ажыццявіць комплексную праграму інфарматызацыі і камп'ютэрызацыі банкаўскай сістэмы з выкарыстаннем спадарожнікавай сувязі. Даная сістэма, як відаць, будзе працаваць і на ствараемую цяпер у краіне фондавую біржу, што сімвалізуе сабой зараджэнне рынку каштоўных папер.

Аляксандр ДЗЕДУЛ.

## САЦЫЯЛЬНЫЯ ПРАГРАМЫ



Пры Бягомльскай участкавай бальніцы Докшыцкага раёна створана геранталагічнае аддзяленне. Такая яго афіцыйная назва. А ўвогуле — гэта невялікі дом са старэлых, дзе гадамі жывуць адзінкі, часам нямоглыя людзі старога веку. У гэтым «казённым» доме, як жартам называюць свой апошні прытулак яго насельнікі, дваццаць чалавек. Тыя, хто дужэйшы, праводзяць тут толькі зіму. А



летам вяртаюцца ў родныя хаты ці наведваюць далёкіх сваякоў. Але многія жывуць тут круглы год і знаходзяць дапамогу і спагаду. У Докшыцкім раёне пакуль працуюць два такія дамы састарэлых — у Бягомлі і ў калгасе «Чырвоны сцяг». Пачата будаўніцтва яшчэ аднаго на сродкі трох суседніх гаспадарак. Калгасы ўзяліся яго пабудаваць і абсталяваць мэбляй,

будуць даплачваць і персаналу. Стварэнне падобных дамоў у Докшыцкім раёне — не выпадковасць, а частка рэалізацыі раённай сацыяльнай праграмы «Ветэран».

А. ЦАРЛЮКЕВІЧ.

НА ЗДЫМКАХ: у пакоі адпачынку дома састарэлых пры Бягомльскай участкавай бальніцы; дом для састарэлых у калгасе «Чырвоны сцяг» Докшыцкага раёна.

## ДОБРЫЯ МАГЧЫМАСЦІ Ў ГОД АВЕЧКІ

Пафарсцы ў авечых шкурах у новым годзе прапанавала тым, хто прытрымліваецца моды і верыць усходняму гараскопу, сумеснае савецка-белгійскае прадпрыемства «Белабель». У пачатку года яго фірменны магазін па вуліцы Чкалава ў Мінску пачынае прадаваць з выдатна вырабленых шкур кажухі і адзенне з футра для людзей усіх узростаў.

Нашу фірму заснавалі Мінскі аблгэпрам, упраўленне бытавога абслугоўвання аблвыканкома і брусельская пасрэдніцкая фірма «Тамара», якая рэалізуе скураное адзенне, абутак і іншыя тавары, — расказвае генеральны дырэктар СП «Белабель» Уладзімір Эфрон. Ствараючы прадпрыемства, прытрымлі-

валіся кароткага дэвіза мінулага Года Каня — «Дзейнічайце!» — і стараліся хутчэй адкрыць новую справу.

Улічваючы перш за ўсё інтарэсы экалогіі, вырашылі не размяшчаць на тэрыторыі Беларускай шкоднай вытворчасць. Запатрабаваліся 6 мільённых затрат на ачышчальныя збудаванні, а наша ж рэспубліка і без таго пацярпела ад Чарнобыля. Партнёраў знайшлі ў польскім горадзе Жывец, дзе ёсць наваейшае абсталяванне і даўнія традыцыі вырабу шкур.

Расплачваюцца з польскімі гарбарамі хацелі сыравінай. Але як ні ўпрошвалі саюзнае Міністэрства знешніх эканамічных сувязей, дазволу на міжнародныя

бартэрныя здзелкі не атрымалі. Прышлося шукаць валюту, якой і так у краіне не хапае. У выніку замацавалі сувязі з польскімі спецыялістамі, справа зрушыла з мёртвай кропкі. Пашыў наладзілі ў Маладзечне — там выдатныя майстры.

Цяпер сур'ёзна думаем аб сусветным узроўні якасці — адпраўляем буйную пробную партыю шкур італьянскім куш-нярам. У 1991 годзе маем намер прапанаваць гандлю больш як 70 тысяч вырабаў з футра. Думаем, планы выканам. Таму што Год Авечкі, згодна са старажытнымі прароцтвамі, хоць і неспакойны, затое адкрывае добрыя магчымасці для дзелавых пачынанняў.

## ПІСЬМЫ ЗБЛІЗКУ

Добры дзень, паважаная рэдакцыя!

Вялікае прывітанне і падзяку за добрую газету дасылае вам Сямён Дунін. Справа ў тым, што я, на жаль, атрымаю хутка апошні нумар сваёй газеты. Нядаўна я пайшоў на пошту, каб прадоўжыць падпіску на «Голас Радзімы». А мне гавораць, што ў іх такой газеты няма... Чаму? Як жа так, я ж заўжды выпісваў гэтую газету. Я хачу чытаць на матчынай мове! «Мы нічога не ведаем, — адказваюць. — У нас стала Савецкая ўлада: была брэжнеўская, а цяпер гарбачоўская»...

Вось так. Але каму ад гэтага лягчэй? Раней дык хоць у магазінах можна было і тую швейную машынку купіць, і халадзільнік, і дываны, і г. д. Прайшоў пяць гадоў — і як напасць нейкая: нічога няма.

Дарагая рэдакцыя! Я вас вельмі прашу дапамагчы мне. Высылайце «Голас Радзімы» на мой адрас. І напішыце, куды мне пераслаць за гэта грошы, я вам вышлю ў двайным памеры.

Сямён ДУНІН.

Краснаярскі край.

АД РЕДАКЦЫІ: Лісты са скаргамі на абыякавыя адносіны да запатрабаванняў і інтарэсаў нашых чытачоў, на неабгрунтаванае адмаўленне ім у падпісцы часта прыходзяць у рэдакцыю. І прыходзілі з самага пачатку адкрыцця падпісной кампаніі. Дзеля справядлівасці трэба адзначыць, што выдалася яна летась, як усе ведаюць, надта цяжкая, нервовая, ішла ўпоцемку, а калі і ў неразбярэсе. Гэтаму ёсць і аб'ектыўныя, і суб'ектыўныя тлумачэнні, які і ўсяму крызіснаму становішчу нашага ладу і гаспадаркі. Найбольш за ўсё такія скаргі мы атрымліваем ад нашых падпісчыкаў з іншых рэспублік СССР, хоць ёсць прыклады і па Беларусі. Даводзім да ведама зацікаўленых чытачоў, што вас АБАВЯЗАНЫ падпісаць на «Голас Радзімы», дзе б вы, у межах СССР, ні жылі. Патрабуйце рэалізацыі свайго права на атрыманне інфармацыі на роднай мове ў аддзяленнях «Саюздруку» па месцы жыхарства, якія маюць і неабходныя каталогі, і адпаведныя інструкцыі. Нагадаем: наш падпісны індэкс 63854.



## КАЛЯДЫ Ё МІНСКУ

Заклікам да брацтва і роўнасці, міру і міласэрнасці завяршылася святочная Боская літургія на Каляды ў царкве Святой Марыі Магдаліны, якую адслужыў протаіерэй айцец Іаан Харашэвіч. З падарункамі пайшлі з храма юныя спевакі харавога калектыву «Крынічка» гарадскога Палаца піянераў і школьнікаў, якія прымалі ўдзел у літургіі, а ўсе прысутныя дзеці — з цукеркамі.

НА ЗДЫМКУ: у час святочнай Боскай літургіі.

Фота І. ЮДАША.



## БЕЛАРУСЫ МАСКВЫ

### ФАРМАЛЬНЫ ПОГЛЯД НА СТАЛІЧНЫХ «НЕФАРМАЛАЎ»

Хваля перабудовы выхпіла з пракрустава ложка застою нацыянальную свядомасць народа, абудзіла яе ад летаргіі, паклікала да адраджэння. І пацвердзіла забытую і адрынутую ісціну: прырода адарыла чалавека спакоўчымі і аднаму яму наканаванымі адзнакамі прыналежнасці да свайго роду-племіні: знешнім абліччам і пачуццёвым характарам, адметнай мовай і забытай культурай. Імі гавараць, іх шануюць людзі ва ўсіх кутках свету, за выключэннем нашага... А тут за яго парогам і ў межах СССР апошнім часам заяўляюць аб сабе нацыянальны ўтварэнні на грунце беларускасці! Што ўяўляе сабой гэты працэс? Адна з п'ятнічнага Рэнесанса? Рэак-

Акадэміі імя М. Фрунзе адна-часова, гожа валодаць мовай прашчараў. За адзін-два вечары тут нічога не зробіш... «А я яшчэ ў тыя небяспечныя часы падручнік па кароткай гісторыі УКП(б) на беларускай мове вывучаў, за што і прызвалі мяне «нацыяналістам», — растлумачыў мне гэтае лінгвістычнае пытанне Ігар Аляксандравіч. А пачакаўшы вы-светлілася, што ён у дадатак да ўсяго піша вершы. І яны, як на мой розум, заслугоўваюць увагі.

Сакратар таварыства бор-дзенька, нібыта дзеля справа-здачы, разгарнуў перада мной агульны сшытак з да звышдас-ці акуратна занатаванымі пра-таколамі пасяджэнняў, сходаў, спісамі адказных асоб і г. д. «Тут летаніс таварыства, а я яго летанісец», — пажуртаваў Ігар Паўлоўскі. І каб увесці не выходзіць з беларускай тэ-матыкі, уключыў магнітафон, і далейшая наша гаворка супра-ваджалася Данчыкавым спя-ваннем.

— А якая была перадгісто-рыя, Ігар Аляксандравіч? — пацікавіўся я. — Звычайна за-снованне арганізацыі склада-ецца з некалькіх стадыяў. Што, спачатку збіралася нейкая група аднадумцаў, да іх пада-зрона адносіліся ў часы стаг-нацыі?..

— Не. Гэта была ініцыяты-ва Аляксея Каўкі, вучонага, рэдактара часопіса «Славяна-знаўства», былога старшыні сябрыні. Ён яе і ажыццявіў, і даў аб'яву аб гэтым у маскоў-скую газету. Я даведаўся аб існаванні таварыства менавіта з гэтай аб'явы і адразу выра-шыў прымякнуць да «нефарма-лаў», як нас тады, ды і цяпер, называюць. Дарэчы, я нядаўна выйшаў з партыі...

З расказу майго субяседніка я даведаўся, што створаная ў 1988 годзе арганізацыя згодна са статутам запрашае пад свае

штандары тых тамтэйшых зем-лякоў, хто імкнецца вывучаць і прапагандаваць беларускую культуру і мову. Адгукнуліся на тое запрашэнне каля дзвюх соцень чалавек: вайскоўцы, настаўнікі, навукоўцы. Тавары-ства мае сваю раду колькасцю 15 чалавек, у сакратарыяце працуюць тры. Ёсць рэвізій-ная камісія і дзевяць тэматыч-ных секцый, якія займаюцца праблемамі нацыянальнай па-літыкі, міжнацыянальных ад-носін і мовы, асветы, культу-ры — масавай работы, экалогіі і г. д. Чаго няма, дык гэта пастаяннай прэсіі, свайго па-мяшкання. Месціліся дзе па-пала, апошнім часам 2 разы ў месяц карыстаюцца залай Па-стаяннага прадстаўніцтва БССР. Ці значыць гэта, што ат-рымалі «штаб-квартиры» най-мысна зацягваецца мясцовымі ўладамі? Не, не значыць. Ула-ды з разуменнем ставяцца да суполкі, не было цяганіны з рэгістрацыяй, словам, адносі-ны спрыяльныя. Праблема ў тым, што ў Маскве, як вядо-ма, свабоднай жылой плошчы катастрофічна не хапае. Але таварыства стаіць у Маскве «на чарзе», і ёсць падставы для аптымістычнага прагнозу.

— Тое, аб чым мы гавары-лі з вамі дагэтуль, Ігар Аляк-сандравіч, як бы ўступ да га-лоўнага. Якую ж канкрэтную ра-боту вы выконваеце?

— Па-першае, мы арганіза-валі «нядзельную школу» бел-ларускай мовы, у якой навуча-ецца 15 дзяцей ва ўзросце ад трох да дванаццаці гадоў. За-няткі праходзяць у 28-й ся-рэдняй школе Масквы. Ёсць людзі, што здалёк воззяць ко-жную нядзелю сваіх дзяцей на заняткі. Ёсць таксама задума наладзіць курсы і для дарос-лых.

У склад таварыства ўвахо-дзіць і студэнцкае аб'яднанне «Пагоня», як мы называем, «Пагонька». Яна старэйшая на-

ват за само таварыства і аб-ядноўвае студэнтаў белару-скага аддзялення педагогічна-га інстытута імя М. Горкага ў Маскве. Па-рознаму ішла ў іх работа, бывала, што зусім за-ціхала, цяпер наладзілася, — расказваў Ігар Паўлоўскі.

А я тым часам зрабіў у ска-рочаным выглядзе вынятку з пратакола аднаго з пасяджэн-няў «Пагонькі».

«21 кастрычніка 1990. Пілі гарбату, развучалі гімн «Мы выйдзем шчыльнымі радамі». І пакуль пісаў, чыравану ад со-раму: падумаць толькі, я і не ведаў, што ў тым маскоўскім інстытуце ёсць беларускае ад-дзяленне.

— Прынамсі, гэтымі днямі «Пагонька» развучае для па-становаў абрад калядання, — працягваў каментарый Ігар Аляксандравіч. — Апрача та-го, члены таварыства бяруць удзел разам з іншымі арганіза-цыямі і партыямі ў мітынгх, дэманстрацыях, пікетаваннях. Пікетавалі мы народных дэпу-татаў СССР з Беларусі, каб не забыліся пра Чарнобыль. Пра-вялі пікетаванне Міністэрства, адказнае за трагедыю бела-рускага народа.

У якасці ілюстрацыі да ска-занага Ігар Паўлоўскі паказаў мне здымак, змешчаны ў часо-пісе «Сталіца» ад 15 ліпеня мінулага года, на якім можна разгледзець прадстаўнікоў таварыства з бел-чырвона-бе-лымі сцягамі падчас мітыngu на Манежнай плошчы. Ладзяць маскоўскія беларусы і сустрэ-чы з народнымі дэпутатамі СССР і БССР, пэтакі, белару-скімі артыстамі.

— А ці маеце вы сувязі з замежнымі беларусамі і з ты-мі суполкамі нашых земля-коў, што дзейнічаюць у іншых гарадах Саюза?

— Мы толькі-толькі завяза-ем адносіны з суайчыннікамі Паўночнай Амерыкі. Маём пэў-

ныя кантакты з Васілём Амел-яновічам са Злучаных Штатаў, які рэдагуе і выпускае ў свет часопіс на беларускай мове. Прымалі мы таксама танца-вальны калектыв «Васілёк», Данчыка.

Што ж датычыць белару-скіх таварыстваў у СССР, то мы падтрымліваем адносіны з віленскімі землякамі, а не так даўно нашымі гасцямі былі і піцёрскія. Адзначаю, што на правах секцыі ў нашым таварыстве алейнічае група пад-трымкі БНФ, памагам ім фінансавана, збіраем грошы.

— Наколькі я разумею, ма-скоўскае таварыства наладж-вае дыялог з суайчыннікамі з Паўночнай Амерыкі, якія ад-носяцца да пасляваеннай эміг-рацыі? А з працоўнымі іміг-рантамі першай хвалі, з тымі, хто да ваіны перасяліўся ў ЗША, Канаду, Аргенціну?

— Не, мы не маем з імі кантактаў.

— Вы згадалі пра фінанса-вую дапамогу БНФ... Вядома, што з пераходам да рынку, калі падымуцца цэны і, на-прыклад, адправіць бандэроль ў тыя ж Злучаныя Штаты буд-зе каштаваць вялікіх грошай, грамадскія арганізацыі не здолеюць працягнуць адно на ўзносы сваіх членаў. Многія шукаюць і знаходзяць спонса-раў. Хто дапаможа вам?

— Трэба думаць аб гаспа-дарчай дзейнасці. Вунь грузін-скае таварыства ажыццяўляе яе поўным ходам, прыдбала двухпавярховы будынак, ад-крыла там кавярню. Будзем і мы шукаць нейкую раду...

— І апошняе пытанне: «Таварыства адпавядае духоўным запатрабаванням маскоўскіх беларусаў»?

— Бачыце, акрамя сказана-га, трэба зразумець, што нам, людзям адной нацыянальнасці, міла збірацца разам, паба-чыць адзін аднаго, пагаварыць па-беларуску, паспрачацца, расказаць новіны. Да гэтага больш за ўсё схільныя лю-дзі старэйшага ўзросту, а ма-ладзья аддаюць перавагу больш актыўным мерапрыемст-вам... Думаю, што адпавядае.

...Так, час і жыццё адка-жуць на ўсе пытанні. Але пры ўмове, што мы знойдзем і прапануем ім выйсце з экстрэмальна небяспечнага стано-вішча, у якім апынуліся. Пера-кананы: яго не адшукаць у лабірынтах канфрантацыі, су-працьстаяння, у пекле разбу-рэння. Яно ў кансалідацыі, уза-емаразуменні, памяркоўнасці ўсіх састаўных частак і сіл на-шага грамадства, чаго такса-ма няпроста дасягнуць пры на-шай крызіснай свядомасці. Ды што рабіць, хіба ёсць альтэр-натыва? Няма.

## СЯЛЯНСКАЯ ПАРТЫЯ

У Мінску прайшло пасяджэнне Аргкамітэта па падрыхтоўцы ўстаноўчага з'езда Беларускай сялянскай партыі. Правядзенне гэтага мерапрыемства намечана на 23—24 лютага. На пасяджэнні таксама быў прыняты зварот да грамадзян Беларусі.

Як заявіў член Аргкамітэта, эканаміст Міхаіл Антоненка, без адраджэння вёскі наша жыццё не палепшыцца. Але і сёння ў вёсцы па-ранейшаму працвітае камандна-адміністрацыйная сістэма, пры якой работнікі сельскай гаспадаркі застаюцца падзёншчыкамі. Амаль уся прадукцыя сялянскай працы забіраецца пад выгляд дзяржаказу. Цэны на прамысловую і сельскагаспадарчую прадукцыю неэквівалентныя. І пошук шляхоў выхаду з тупіка, у якім аказа-лася сялянства як клас, прывёў да відавоч-най неабходнасці стварыць такую партыю. Лічым, што менавіта яна зможа абараніць палітычныя і эканамічныя правы сялянства ў парламенце рэспублікі.

Мяркуюцца, што сялянская партыя будзе парламенцкай з цэнтрыскай платформай. Арганізацыйную аснову будучага парламенцкага фракцыі ў парламенце рэспублікі і органах мясцовага самакіравання. Будзе адсутнічаць партапарат як такі, а адпа-ведна і дзяленне на «правадыроў» і «рада-вых салдат» партыі. Членства ў ёй вольнае.



**ПАГАРШЭННЕ** ўзаемаадносін чалавека і прыроды, якое працягваецца ў СССР і, па сутнасці, ставіць краіну на мяжу экалагічнага крызісу, нарэшце, прывяло, па крайняй меры, да аднаго станоўчага зруху. Гэта — калі меркаваць па публікацыі ў «Зялёным свеце», новай навукова-публіцыстычнай і грамадска-палітычнай газеце, заснавальнікам якой выступаюць адразу некалькі прыродаахоўных арганізацый, — стварэнне службы экалагічнага прагназавання, якой пачаў займацца Усесаюзны навукова-даследчы інстытут (УНДІ) аховы прыроды.

Да сённяшняга дня ў Савецкім Саюзе грамадская думка прыемна памыляецца, падзяляючы сваім меркаванням з карэспандэнтам газеты **Валянцін КРАСІЛАЎ**, дырэктар УНДІ аховы прыроды, што прыродныя працэсы, маўляў, працякаюць крайне марудна. Пры гэтым людзі схільныя забываць, што эвалюцыя ў прыродзе носіць, так сказаць, «перарывісты» характар: пасля працяглага перыяду адноснага спакою надыходзіць час хуткіх пераменаў, прадбачыць якія вучоныя проста абавязаны. Асабліва цяпер, калі працэсы прыродна-эвалюцыйнага характару ў шмат разоў паскараюцца за кошт няспыннага ўмяшання чалавека ў прыроду — перш за ўсё з-за негатыўнага

ўплыву гаспадарчай дзейнасці. Выкіды ў атмасферу тэхнагенных газаў, варварская высечка лясоў, забруджванне паверхні акіянаў нафтай і да т. п. (гэты сумны пералік па-сапраўднаму бясконцы) — усё гэта не можа не вывесці са строю існуючы механізм самарэгуляцыі экасістэм, які дзейнічаў да гэтага часу.

## ЭКАЛАГІЧНАЕ ПРАГНАЗІРАВАННЕ ў СССР

# НЕ АБРУШЫЦЬ «ПІРАМІДУ»

Так што змяненні ў прыродзе нарастаюць у нашы дні лавінападобна. Гэта, у прыватнасці, можна праілюстраваць узростаючым пацярпеннем клімату на Зямлі: калі за апошнія паўтара стагоддзя тэмпература на нашай планеце павысілася на паўградуса, то да 30-х гадоў будучага, ХХІ стагоддзя чакаецца яе павышэнне на цэлыя два градусы.

Другі прыклад: пад'ём узроўню мора. Тут зноў-такі прагнозы несудзімалыя. Узровень гэты, мяркуючы па сённяшніх тэмпах, павялічыцца на 17—25 сантыметраў: зразумела, што гэта бу-

дзе мець вельмі сур'ёзныя эканамічныя вынікі для насельніцтва — у тым ліку і нашай краіны. У адносінах да СССР таксама чакаецца прасоўванне стэпавай зоны на поўнач і адпаведна скарачэнне (яшчэ больш рэзкае, чым да гэтага часу!) зоны лясоў. Ці варта гаварыць, якія гэта небяспечныя экалагічныя — не гаворачы ўжо

жываючы строга абмежаваную колькасць рэчываў і энергіі. Паколькі, аднак, чалавек пастаянна імкнецца абысці гэтае «правіла піраміды», спажываючы больш, чым яму належыць, прырода пачынае яму «помсціць».

Справа ў тым, што да гэтага часу прыродай падобныя спробы жорстка спыняліся: колькасць віды, што не

жыванне, ускоснае ж складае куды больш — да 40 (!) працэнтаў, улічваючы апусцінненне, знішчэнне лясоў і г. д. Між тым «крайняя» лічба — 10 працэнтаў, пры гэтым яшчэ магчыма захоўваць прыродную раўнавагу. Што ж чакае ўсіх нас у сярэдзіне будучага стагоддзя, калі насельніцтва свету складзе 11 мільярдаў чалавек? Аднак не абядае нічога суцэльнага: калі цяперашняя тэмпы марнатраўства чалавека ў адносінах да прыроды не будуць радыкальна запаволены, то «піраміда» абрушыцца: бо ўзровень спажывання, паводле прагнозаў экалагаў, складзе ўжо не сорок, а восемдзесят (!) працэнтаў біялагічнай прадукцыі біясферы. Гутарка, як бачым, ідзе ў гэтым выпадку пра яе самую сапраўдную — і катастрофічную — гібель.

Служба экалагічнага прагназавання, заключае В. Крэсілаў сваю гутарку з «Зялёным светам», выступае таму за самае рашучае змяненне дэмаграфічнай палітыкі і самае радыкальнае зніжэнне ўскоснага спажывання біяпрадукцыі. А гэта магчыма толькі ў тым выпадку, калі ўсе мы зразумеем: браць ад прыроды можна і трэба не больш таго, што належыць. У адваротным выпадку, перакананы экалагі, выжыванне чалавецтва будзе пастаўлена пад самае сур'ёзнае за ўсю яго гісторыю пытанне...

(ІАН).

# АД «ПОЛАЦАКА» ДА «АРАЎ-ПАРКУ»

Пачынаецца ўрачысты абрад высвячэння новага будынка. Святары на чале з найвышэйшым іерархам Беларускай аўтакефальнай праваслаўнай царквы архіепіскапам Мікалаем асвятляюць кожны кут залы святой вадой і адслужваюць малебен, які адбываецца пад акампанемент царкоўнага хору пад кіраўніцтвам К. Калашы. У пропаведзі настаяцеля працаўдзячэня Кліўлендскай Беларускай аўтакефальнай праваслаўнай царквы Жыровіцкай Багмаці аіца Міхася Страпко прагучалі цёплыя словы чалавечай спагады беларускаму народу і светлай надзеі, што наш народ, які спазнаў на сваім цяжкім шляху столькі бед і ўціску, адолее з дапамогай Бога і ўсіх добрых людзей чарнобыльскую навалу...

Ліда Ханенка зачытвае тэкст прывітальнай тэлеграмы ад прэзідэнта Злучаных Штатаў Амерыкі Джорджа Буша:

«Я з прыемнасцю перадаю свае самыя цёплыя прывітанні ўсім, хто прыбыў у Кліўленд на

ХІХ сустрэчу беларусаў у ночнай Амерыкі. Маё асаблівае прывітанне я адрасую вашым гасцям з Савецкага Саюза.

На працягу апошняга года, калі адважныя мужчыны і жанчыны распалілі агні свабоды ў ўсёй Усходняй Еўропе, мы лім сведкамі адраджэння этнічнай гордасці і культурнай самасвядомасці як у гэтым рэгіёне свету, так і ў Паўночнай Амерыцы. Злучаныя Штаты — гэта дзяржава імігрантаў, і мы падзяляем моцнае пачуццё роднасці з народамі краін нашых продкаў. Мы з гордасцю захоўваем шматлікія звычкі і традыцыі, якія складаюць такую вялікую частку нашай культурнай спадчыны.

Ушаноўваючы унікальную спадчыну беларускага народа і вялікі ўклад беларусаў у развіццё Злучаных Штатаў і Канады, гэтая сустрэча таксама падкрэслівае наша пачуццё дружбы да тых, хто жыве на вашых айчынных землях. Народ Беларусі імкнецца будаваць там, дзе камунізм будаваў, і я далучаюся да Вашай ўрачыстасці, якая адзначае адноўленыя спадчыны беларусаў на будучыню.

Барбара далучаецца да маіх найлепшых пажаданняў вам прыемнай сустрэчы. Благаславі вас Божа!

Джордж БУШ.

Не лічу патрэбным каменціраваць гэты тэкст кіраўніка краіны, якая дала прытулак, работу, дабрабыт тысячам нашых суайчыннікаў. Тэлеграма красамойна гаворыць сама за сябе... Вось толькі да гэтага часу мяне не пакідае пачуццё душэўнага дыскамфорту, што ўдзельнікі сустрэчы не пачулі адпаведнага прывітання з Масквы і Мінска... Свае віншаванні і пажаданні плёну ўдзельнікам ХІХ сустрэчы беларусаў Паўночнай Амерыкі даслалі прадстаўнікі ўлад штата Агаё, гарадоў Кліўленда і Стронгсвіля.

З вялікай прамовай перад прысутнымі выступіла член амерыканскага кангрэса Мэры Роўз Оўкер, якая прадэманстравала глыбокае веданне эканамічных, сацыяльна-палітычных, экалагічных праблем Беларусі і жыцця беларускай дыяспары ў ЗША. У прамове падкрэслівалася, што беларусы разам з іншымі народамі Савецкага Саюза прыходзяць да ўсведамлення, што яны самі мусяць вырашаць усё свае праблемы. Пераймаючы ў свае рукі кантроль над эканамічным і палітычным лёсам, беларусы, па словах кангрэсменкі, «могуць пачаць справу ачышчэння прыроднага наваколля (і свае мовы) ды наладзіць больш эфектыўныя спосродкі забеспячэння насельніцтва харчамі і спажывецкімі таварамі. Той самы працэс, паўтараючы ў розных дэпартаментх Савецкага Саюза, дасць магчымасць свабодным народам супрацоўнічаць дзеля развязвання супольных праблем. Гэта не будзе лёгка. Ёсць моцныя сілы, што хочуць захаваць імперыю неканрутай, нягледзячы на праблемы і нястачы. Аднак ходу назад няма. Наладжванне дабрабыту і ўмацаванне міру залежыць ад творчых сіл свабодных людзей, якія ўстанавіваюць



свае прырытэты і самі развязаюць свае праблемы».

Мэры Роўз Оўкер выказала меркаванне, што Злучаныя Штаты Амерыкі могуць зрабіць свой уклад у адраджэнне Беларусі і дала высокую ацэнку грамадска-палітычнай дзейнасці амерыканскіх беларусаў: «Я цвёрда веру, што хваля свабоды і самавызначэння была пушчана ў рух у вялікай меры намаганнямі самаахвярных і нястомных арганізацый, як вашы, ва ўсіх чатырох кутках свету. Вы выказаліся за асноўныя свабоды і фундаментальныя прынцыпы тады, калі іншыя не мелі магчымасці рабіць гэтага. Ваша штогодняе святкаванне Дня Незалежнасці (25 сакавіка. — Л. К.), вашы малітвы кожнага тыдня ў царкве ды незлічоныя лісты і тэлефонныя званкі да членаў урада дапамаглі стварыць тое палітычнае і філасофскае асяроддзе, якое прывяло да дэкларацыі суверэнасці гэтым летам у Мінску: ідзі гэтай ужо нельга было больш заціскаць».

Будуючы на грунце сваёй айчынай спадчыны і нагадваючы свету праўду пра сваю мінуўшчыну, вы дапамаглі пакласці аснову для новай рэчаіснасці ў Беларусі. Беларусы стаіць перад страшэннымі выпрабаваннямі. Яна стаіць таксама на парозе захапляючых магчымасцей. Я жадаю вам далейшых удачай і

выказаю свае найлепшыя пажаданні, паколькі вы, як і шмат іншых людзей у свеце, працуюце на карысць лепшай будучыні для свайго народа і ўсіх дзяцей Божых. Будзьце пэўныя, што я ў Кангрэсе падтрымаю вас».

У выступленнях старшыні Рады БНР Язэпа Сажыча, прадстаўніцы Чыкагскага аддзела БАЗА Веры Рамук, старшыні Згуртавання беларусаў Канады Міколы Ганько, старшыні Згуртавання беларусаў Вялікабрытаніі Янкі Міхалюка была дадзена рэтраспектыўная ацэнка папярэдніх сустрэч беларусаў Паўночнай Амерыкі і выказалася задавальненне ў сувязі з тымі пазітыўнымі зрухамі, якія наметліся ва ўнутрыпалітычным жыцці сённяшняй Беларусі і яе адносінах да эміграцыі. Прамоўцы аддалі даніну высокай павагі памяці Францішка Скарыны і Францішка Багушэвіча, чыя самаадданае культурна-асветніцкая дзейнасць стала этапнай з'явай у духоўным развіцці беларускага народа і станаўленні нацыянальнага прыгожага пісьменства...

Леанід КАЗЫРА.  
НА ЗДЫМКАХ: адкрыццё ХІХ сустрэчы беларусаў Паўночнай Амерыкі; з прывітаннем выступае Генадзь БУРАЎКІН, пастаянны прадстаўнік Беларускай ССР пры ААН.

Фота А. АБРАМЧЫКА.





(Працяг. Пачатак на 1-й стар.).

раджэнне і павольнае развіццё рэгіянальных асаблівасцей у культуры і мове на вялікай тэрыторыі Усходняй Славіі. Два гэтыя працэсы — кансалідацыя і дыферэнцыяцыя — зусім не супярэчылі адзін аднаму, наадварот, яны спалучаліся, перапляталіся, узаемаабумоўліваліся. Дамінуючым усё ж быў працэс кансалідацыі. І калі б абставіны (палітычныя перш за ўсё) склаліся так, што тэндэнцыя да кансалідацыі ўзмацнялася, а не замаруджвалася, то фарміраванне ўсходнеславянскай народнасці знайшло б сваё завяршэнне, а дзеянне процілеглага працэсу адлюстравала-

тым частка гэтай племянной групой перасялілася на сярэдняе цячэнне Заходняй Дзвіны, у раён рэчкі Палоты, ці Палаты. Для нас адным з рашаючых доказаў на карысць менавіта такога шляху продкаў крывічоў з'яўляецца назва ракі Палоты (Палаты), на якой крывічы заснавалі горад Полацк. Кораню палот-, палат- у складзе гэтага «рачнага» імя адшукваюцца паўднёвыя паралелі, якія вядуць у напрамку да дунайскага і балканскага рэгіёнаў. Матывацыю, тлумачэнне данаму кораню можна знайсці пры супастаўленні са словамі лацінскай, румынскай, албанскай моў (гл. аб гэтым цікавы матэрыял у кнізе Э. Ф. Моли-

ну хазарам. Князь Алег вызваў радзімічаў ад хазарскай няволі, але наказаў ім плаціць даніну Кіеву. З таго часу радзімічы, як гаворыць летапіс, давалі Алегу «по щелягу (щелягу)». Пад запісам «у год 964» знаходзім у летапісе такое паведамленне: кіеўскі князь Святаслаў хадзіў паходам на Аку, на вяцічаў. Апошнія плацілі даніну зноў-такі хазарам, прычым плацілі, згодна з тэкстам, «по щелягу (щелягу) от рала».

Такім чынам, у радзімічаў і вяцічаў на працягу доўгага часу была аднолькавая грашовая адзінка — «щеляг», ці «щеляг». Данае слова продкі радзімічаў і вяцічаў прынеслі з сабой з захаду, «ад ляхаў», бо слову

Прыпяці ў напрамку Дняпра. З пачатку IX стагоддзя надпрыпяцкія плямёны пачынаюць актыўна прасоўвацца ў паўночным і паўночна-заходнім напрамку, паступова ўключаюць у свой склад і асімілююць мясцовае, пераважаючае балцкае насельніцтва. Хутка дулебы-дрыгавічы дасягаюць мяжы, якую сёння можна правесці па лініі Лунінец — Слуцк — Глуск — Барысаў (пачатак X стагоддзя). Якраз на гэтай граніцы, у сучасных Бярэзінскім і Клічаўскім раёнах, існуюць вёскі пад назвамі адпаведна Дулэбы і Дулэбня. Даных тапанімічных фактаў сведчаць, што ў пачатку X стагоддзя славянская групка, цэнтр якой знаходзіўся ў парэччы Прыпяці, называлася дулебаў-дрыгавічоў дасягнула на паўночным захадзе мяжы па лініі Лунінец — Ганцавічы — Заслаўе — Барысаў. У XI—XII стагоддзях дулебы-дрыгавічы асвойвалі Верхняе Панямонне. Аб захаванні нават у гэты час этнічнага наймення дулебы сведчаць географічныя назвы Дуляўцы і Дуляўшчына (адпаведна Ваўкавыскі і Мастоўскі раёны), якія ўтварыліся ад этнічнага імя дулебы.

А што сама назва дрыгавічы? Хіба яна не ўжывалася ў той час? Пэўнага адказу на гэта пытанне няма. Прынамсі, у 907 годзе, у пачатку X стагоддзя, калі князь Алег пайшоў на Візантыю з войскам ад усёй падушаднай яму Русі, дрыгавічы не ўпаміналіся. Замест іх у летапісе адзначаны дулебы разам з радзімічамі, крывічамі, палянамі, северянамі, вяцічамі і іншымі народамі. Дулебаў, якія прынялі ўдзел у паходзе, былі дрыгавічы. Найменне дрыгавічы, на наш погляд, з'явілася дзесьці ў другой палове X стагоддзя. Хутчэй за ўсё, яно не мае ніякай сувязі з географічным тэрмінам дрыгва (супастаўленне этноніма з гэтым словам адбылося ўжо ў новы час выключна па знешняму падобенству), а ўзнікла ад асабовага імя К. віт. «Драгавіч», дрыгавічы — гэта патомкі Драгавіта, нейкага князя, які ўзначальваў пэўны цэнтр дрыгавічоў-дулебаў і быў правадыром той часткі племяннога саюза, якая адыгрывала асноўную ролю сярод іншых плямёнаў. Імя Драгавіт, як і назва дрыгавічы, маюць надзейны паралель ў заходнеславянскім арэале. Гэта ўказвае на верагодны ўдзел у фарміраванні дрыгавічоў перасяленцаў з заходнеславянскіх, «ляшскіх» ці нават паморскіх зямель, паморскіх славян.

Нагаданыя намі прыклады з гісторыі складвання крывіцкага, радзіміцкага і дрыгавіцкага племянных саюзаў даюць магчымасць наглядна ўявіць сапраўды складаны, «стракаты» малюнак, свайго роду «калейдаскоп», у якім сутыкаліся, змешваліся, узаемадзеінічалі розныя этнічныя і моўныя адзінкі, што жылі на тэрыторыі Усходняй Славіі. Аднак ці на самай справе барацьба розных палітычных цэнтраў, якія ўзніклі на аснове племянных саюзаў, напярэдадні ўтварэння Кіеўскай Русі вялася выключна пад «нацыянальнымі сцягамі»? Думаецца, што гэта не так. Ваявалі паміж сабой не асобныя славянскія племянныя саюзы і не славяне з балтамі, фінамі, уграмі. Супрацьстаялі адзін аднаму, змагаючыся за першынство, за палітычнае лідэрства, перш за ўсё тыя цэнтры, якія адчувалі сваю здольнасць падпарадкаваць іншыя, суседнія палітычныя адзінкі і стаць, скажам так, у першай шарэнзе.

Аляксандр РОГАЛЕУ.

[Заканчэнне будзе].

## Кандрат КРАПІВА



Мы развіталіся са старэйшым беларускай літаратуры, народным пісьменнікам Беларусі Кандратам Крапівай, байкапісцам-сатырыкам, драматургам, прэзікам, вучоным і грамадскім дзеячам. Лёс адмераў яму вялікае жыццё. «Увесь яго жыццёвы шлях — народнага настаўніка, камандзіра Чырвонай Арміі, работніка Інбелкульту, супрацоўніка часопіса «Полымя развіцця», удзельніка вызвалення Заходняй Беларусі, супрацоўніка франтавой газеты «За Савецкую Беларусь», рэдактара сатырычнай газеты-плаката «Раздавім фашысцкую гадзіну» і часопіса «Вожык», дырэктара Інстытута мовазнаўства АН БССР, віцэ-прэзідэнта АН БССР — гэта шлях самаадданага служэння Радзіме, народу», — гаворыцца ў некрологу, падпісаным кіраўнікамі Беларусі, дзеячамі навукі і культуры.

Пачынаючы з авяных подыхам Кастрычніка 20-х гадоў, калі малады камандзір Чырвонай Арміі надрукаваў першы вершаваны фельетон, на працягу наступных сямі дзесяцігоддзяў не змаўкаў голас Кандрата Крапівы — пісьменніка-першапачоўца, таленту першай велічыні. З яго баек і сатырычных вершаў рагатала ўся Беларусь, іх заучвалі на памяць, чыталі са сцэны ўдзельнікі гурткаў мастацкай самадзейнасці.

Без драм, камедый, увогуле драматургічнай творчасці Крапівы цяжка ўявіць развіццё тэатра імя Янкі Купалы ды і астатніх беларускіх тэатраў. Да-статкова сказаць, што камедыя «Хто смеяцца апошнім» ставілася ў 170 тэатрах Савецкага Саюза, а таксама і на зарубежных сцэнах.

Пакінуў свой след Кандрат Крапіва ў прозе, напісаўшы раманы «Мядзведзічы» і рад бліскучых гумарыстычных апавяданняў, яму належаць значныя працы па мовазнаўству, ён стваральнік і рэдактар акадэмічных беларуска-рускіх і руска-беларускіх слоўнікаў.

Кандрат Крапіва заўсёды пісаў аб самым значным, істотным і важным, што наспела ў жыцці і як бы патрабавала грамадскай ацэнкі, суда. Як заўсёды, у Кандрата Крапівы высокае дасканаласць майстэрства, мастацкасць суседнічаюць з добрай усмешкай, поўным народнай дасціпнасцю словам.

Вялікая наша страда. Магчыма, самая цяжкая пасля смерці Якуба Коласа. Ад нас пайшоў пісьменнік-класік. Але ён жыў і будзе жыць: у сваіх кнігах, якія выдаюцца і будуць перавыдавацца, у школьных хрэстаматыях, па якіх будуць навукацца наступныя пакаленні школьнікаў, на сцэне тэатраў, з якіх будзе гучаць яго сакавітае, поўнае досціпу беларускае слова.

# ВЯЛІКАЯ, МАЛАЯ І БЕЛАЯ РУСЬ: АДЗІНСТВА І РАЗНАСТАЙНАСЦЬ

ся б толькі ў этнаграфічных і дыялектных асаблівасцях адзінай культуры і адзінай мовы ўсходніх славян. Усё адбылося зусім інакш: дыферэнцыяцыя «пераадолела» кансалідацыю, і тыя тэрытарыяльныя этнаграфічныя і моўныя асаблівасці, якімі вылучаліся спрадвечу ўсходнія славяне, што жылі ў розных кутках надзвычай вялікай тэрыторыі, пачалі ўсведамляцца ў якасці нацыянальнай прыкметы.

Напярэдадні ўтварэння Кіеўскай дзяржавы на землях ад Ладагі да Сярэдняга Падняпроўя існавала некалькі палітычных цэнтраў, якія ўзніклі на тэрыторыі пэўных племянных групавых саюзаў — крывічоў, вяцічаў, радзімічаў, драўлян, палян і іншых. Ёсць шэраг прамых і ўскосных фактаў, якія сведчаць аб тым, што гэтыя палітычныя цэнтры ваявалі паміж сабой: палітычныя змагаліся з драўлянамі, радзімічы мелі сутыкненні з крывічамі і гэтак далей. У чым прычына гэтай канфрантацыі? Ці сапраўды барацьба розных палітычных цэнтраў вялася пад «нацыянальнымі сцягамі»? На першы погляд, гэта менавіта так.

Племянныя саюзы на тэрыторыі Усходняй Славіі фарміраваліся ў выніку змешвання, скрываўвання, зліцця плямён. Этнічная і моўная сітуацыя тут вызначалася «стракатасцю». Кожны палітычны цэнтр першапачатковай Усходняй Славіі аб'ядноўваў вакол сябе пэўную колькасць плямёнаў, розных па мове, «звычаях і законах продкаў сваіх». Сярод гэтых розных плямёнаў, народаў былі балты, фіны, угры, іранцы, цюркі, славяне. Ды і сам славянскі кампанент быў неаднародным: славянскія групы прыйшлі на тыя землі, дзе іх застае і ведае старажытнарускі летапісец, рознымі кірункамі — і з поўдня, паўднёвага захаду, і з захаду, паўночнага захаду. Мы не маем магчымасці ў рамках данага артыкула разгледзець у падрабязнасцях перадагісторыю ўсіх усходнеславянскіх плямёнаў. Абмяжуемся толькі цікавымі і неабходнымі для далейшага апавядання фактамі з перадагісторыі тых славянскіх групавых саюзаў, што жылі на тэрыторыі сучаснай Беларусі.

Продкі крывічоў прыйшлі ў Прыдзвінне з паўднёвага захаду, з прыдунайскіх раўнін. Спачатку яны дасягнулі Дняпра і рухаліся ўверх па цячэнню да ваколіц Смаленска. Было гэта прыкладна ў V стагоддзі. По-

най «Очерки по индоевропейскому словообразованию». — Ч. I. Названия гидронимий». — Томск, 1973, с. 96—104). Яшчэ адным доказам прыходу продкаў крывічоў у Прыдзвінне з поўдня з'яўляецца наяўнасць у смаленска-полацкіх гаворках старажытнарускага часу (XI—XII стагоддзі) — час першых з вядомых «пісьмовых крыніц» працягла і ці, як гавораць лінгвісты, шчыльнага гуча (Г), які быў выразнай прыкметай гаворак паўднёвай часткі ўсходнеславянскіх плямёнаў. У наш час шчыны гук (Г) вельмі характэрны для беларускай, украінскай моў, паўднёвых рускіх гаворак.

У Прыдзвінні славянскія плямёны ўступілі ў кантакт з носьбітамі заходнефініскіх гаворак. У сярэдзіне IX стагоддзя крывічы знаходзіліся ў складзе паўночнага племяннога саюза, у які, акрамя іх, уваходзілі наўгародскія славяне, а таксама фініскія плямёны мера, весь, чудзь. Адлюстраваннем фініскіх «слядоў» у гаворках славян і крывічоў трэба лічыць так званыя цоканне, гэта значыць адсутнасць размежавання гучаў (Ц) і (Ч). У самым канцы IX стагоддзя крывічы, як можна меркаваць, выйшлі з паўночнага саюза плямёнаў.

Хутка на крывіцкай тэрыторыі ўзнікае самастойны палітычны цэнтр. Крывічы паступова пашырылі свае землі ў выніку пакарання балцкіх плямёнаў, што жылі ва Ушацкім і Бярэзінскім басейнах, а таксама ў вярхоўях Віліі, Свіслачы, Друці, Лучэсы, Дзісны. Асіміляцыя балтаў зрабіла гаворку крывічоў, як дарэчы, і гаворкі іншых цэнтральных усходнеславянскіх плямёнаў (радзімічаў, дрыгавічоў, вяцічаў), акуючай, гэта значыць для яе было характэрна неаднароднасць у нацыянальных складах гучаў (А) і (О), што з'яўляецца прыкметнай асаблівасцю сучаснай беларускай мовы і паўднёвых рускіх гаворак.

Продкі радзімічаў прыйшлі ў Пасожжа з захаду разам з продкамі вяцічаў. Летапісная легенда аб прыходзе радзімічаў і вяцічаў «ад ляхаў» выклікала вялікую колькасць даследаванняў. Не будзем іх пераказваць, абмяжуемся толькі адным вельмі цікавым і красамойным фактам.

У «Аповесці былых гадоў» пад 885 годам апавядаецца, што кіеўскі князь Алег хадзіў паходам на Сож, на радзімічаў. Апошнія ў той час плацілі дані-

«щеляг», «щеляг» маюцца паралелі ў старажытнагерманскіх дыялектах, у скандынаўскіх гаворках сярэднявекі. Першапачаткова продкі радзімічаў і вяцічаў уяўлялі сабой адзіны масіў, адзіны племянны комплекс. На шляху гэтага масіву праз Беларусь стаяла моцная групка крывічоў, якая ўжо паспела прасунуцца ў Верхняе Падняпроўе і Прыдзвінне. Сутыкненні з крывічамі былі прычынай таго, што ад адзінага, цэльнага масіву аддзялілася пэўная частка насельніцтва, якая і заняла міжрэчча Сожа і Дняпра (уласна радзімічы). Астатнія плямёны, больш буйная частка, рухаліся далей, пакуль не дайшлі да парэчча Акі. На гэтай рацэ летапісец і ведае ўласна вяцічаў. Цікава, што назва вяцічы азначае «лепшыя, больш буйныя, большыя». «Больш буйныя, большыя» вяцічы — гэта не што іншае, як больш буйная, асноўная частка першапачатковага этнічнага масіву продкаў вяцічаў і радзімічаў. Найменне радзімічы, дарэчы, як і назва крывічы, азначае «параднёныя». Такое значэнне гэтых племянных назваў сведчыць аб змешванні славян з іншымі плямёнамі, у прыватнасці — аб змешванні радзімічаў з балцкімі жыхарамі Пасожжа і невялікай часткай тутэйшых іранамоўных насельніцтваў. На гэта ўказвае наяўнасць на тэрыторыі сённяшняй Гомельшчыны (у яе ўсходняй частцы) пэўнай колькасці балцкіх і іранскіх па паходжанні назваў водных аб'ектаў.

Дрыгавічы фарміраваліся таксама ў выніку ўзаемадзеяння двух этнічных і моўных кампанентаў, галоўным чынам — славянскага і балцкага (у тым ліку — яцвяжскага). Рассяленне славянскага этнічнага кампанента ў басейне Прыпяці ішло з поўдня. Адзін з вядучых савецкіх археолагаў В. Сядоў лічыць, што продкі дрыгавічоў вылучыліся разам з продкамі валынян, драўлян і палян з папярэдняга племяннога саюза дулебаў. Ёсць падставы лічыць, што гэтаму вылучэнню дало штуршок нашэсце абараў, авараў у сярэдзіне VI стагоддзя, якія, згодна з летапісам, «примучили дулебаў». У парэчча Прыпяці, аднак, з'явіліся не ўласна дулебы, а іх патомкі — новая групка — дулебы-дрыгавічы. На рубяжы VIII—IX стагоддзяў паўночная мяжа рассялення дулебаў-дрыгавічоў абмяжоўвалася лініяй, якая пачыналася прыблізна ў вусці Гарыні і праходзіла трохі на поўнач ад парэчча



НАРОД хоча ведаць сваю гісторыю, сваё мінулае. Глыбокая панага, сур'эзнае стаўленне да мінулага або, як кажуць, пачуццё гісторыі — адна з самых яркіх праяў сапраўднага духоўнасці. Людзі цягнуцца да фактаў і дакументаў, каб па першакрыніцах разабрацца ў тым, як жа ўсё адбывалася ў сапраўднасці.

Шмат нявысветленага, нявывучанага, неадкрытага ёсць і ў аналах беларускай літаратуры. Культурныя каштоўнасці беларусаў гінулі ў вогнішчах рэлігійных інквізіцый, бязлітасна перакрэсліваліся царскай цензурай. Многа шкоды нанёс беларускай літаратуры, як і культуры ўсіх народаў, перыяд культу асобы Сталіна.

яшчэ ў 30-я гады, але так і не змагла тады з'явіцца, а сам яе аўтар трагічна загинуў ва ўмовах сталінскіх беззаконняў.

Шмат новага і карыснага даведацца чытач з паведамлення беларускага даследчыка М. Нікалаева «Браты Каліноўскія і Публічная бібліятэка». Нельга без хвалявання знаёміцца з невядомымі матэрыяламі пра Максіма Багдановіча і Алеся Гаруна (паведамленні В. Мікуты і Н. Мазоўкі).

Кніга «Шляхам гадоў» адзначаецца ад альманаха «Свіцязь» і іншых выданняў падобнага роду тым, што ў ёй шырока прадстаўлена эпістальная спадчына. Гэта пісьмы Янкі Купалы (публікацыя Я. Саламевіча) і Уладзіміра Караткевіча (пад-

## «БРАВА, МАРЫЯ ФАРТУНАТА!»



І ўсё ж сапраўднае прызнанне прыйшло да Марыі Гулегінай пасля дэбюту ў святыні опернага мастацтва — тэатры «Ла Скала». Неяк сапіст тбіліскага опернага, вельмі вядомы за мяжой народны артыст СССР Паата Бурчуладзе, раскажаў пра маладую спявачку мастацкаму кіраўніку «Ла Скала» Чазарэ Мацонісу. І ён спецыяльна прыляцеў у нашу краіну паслухаць Гулегіну. І адразу — запрашэнне на славетную сцэну. У спектаклі «Бал-маскарад» яна спявала разам з кaryфеам опернага мастацтва Лучана Паваротці. Затым былі «Тоска», «Пікавая дама», сольны канцэрт. Паспех грандыёзны! Ёй прапанавалі кантракт адразу на чатыры гады! Нават італьянцу, каб трапіць на сцэну «Ла Скала», трэба спяваць прафесійна не менш чым пяць гадоў, а ў Марыі Гулегінай за плячамі было ўсяго тры. Прэса тут жа парайнала яе з неперайздзімай Марыяй Калас. А ўдзячная міланская публіка адарыла шквалам авацый, воклічамі «бравы, Марыя!» і назвала «фартунатай». Шчаслівая! Так, зорка сусветнай славы рана загарэлася для М. Гулегінай. Яе голас гучыць на лепшых оперных сцэнах. Ёй апладзіруюць у Сан-Францыска і Лондане, у Палерма і Штутгарце, Зальцбургу і Цюрыху... І дзе б яна ні спявала, у яе сэрцы заўсёды ўдзячнасць настаўнікам і тым, хто дапамагаў ёй на творчым шляху: прафесару Яўгенію Іванаву і канцэртмайстру Людміле Івановай, дырыжорам Яраславу Вошчакі і Генадзію Праватараву, спевакам — Святлане Данілюк і Паату Бурчуладзе. Але галоўны яе памочнік, вядома ж, муж —



оперны спявак Марк Гулегін, яе апора і аднадумца. Дзякуючы яго царпіваму ўдзелу і настойлівым пераконванням, адчай, які часам ахопліваў яе, уступаў месца веры ў свае сілы і магчымасці. Сёлетні тэатральны сезон для заслужанай артысткі БССР Марыі Гулегінай пачаўся з выступлення на оперным фестывалі ў Іспаніі. Затым — ФРГ, Канарскія астравы, Нью-Йорк, запіс двух новых дыскаў у Японіі, відэазапіс у Фларэнцыі.

А як жа Мінск! Марыя лічыць яго родным, хаця нарадзілася ў вырасла ў Адэсе. Бо менавіта ў Мінску пачынаўся яе творчы шлях, яе ўзыходжанне на пёўчы Алімп. У гэтым горадзе яе чакаюць самыя дарагія людзі — мама Наталля Фёдаравіч і дачка Наташа.

На жаль, сёння мала хто ў Беларусі клапаціцца аб тым, каб даць нашым класікам магчымасць слухаць сусветную славетнасць. З нашага опернага тэатра Марыя Гулегіна звольнілася па ўласнаму жаданню. І, мяркуючы па тым, як бурна рэагавала частка сталічнай грамадскасці на меркаванне спявачкі наконт выхавання маладых дараванняў у рэспубліцы, выказанае ў прэсе, ёй няскора захочацца падаць заяву аб звароце ў трупу.

Т. ЕГАЯН.

НА ЗДЫМКАХ: сцэна з оперы П. Чайкоўскага «Іаланта», у якой М. ГУЛЕГІНА выконвала вядучую партыю; вялікая радасць для Марыі быць разам з дачкой і маці; усёй сям'ёй на прагулцы па роднаму Мінску.

## ДА ВЫХАДУ ў СВЕТ ЗБОРНІКА

### «ШЛЯХАМ ГАДОЎ»

# ПРА НЕВЯДОМАЕ І МАЛАВЯДОМАЕ

Менавіта гэтыя абставіны спрыялі цікавасці людзей да гістарычна — літаратурнага зборніка «Шляхам гадоў», які нядаўна выйшаў у выдавецтве «Мастацкая літаратура».

Сярод матэрыялаў гэтай кнігі — успаміны беларускіх пісьменнікаў і грамадскіх дзеячаў пра дзень абвешчання БССР, старонкі публіцыстычнай спадчыны Б. Тарашкевіча, пісьмы Я. Купалы, У. Караткевіча, Ф. Багушэвіча, Я. Коласа, унікальныя матэрыялы са збору А. Рылінскага, паведамленне аб братах Каліноўскіх і іх рабоце ў Пецярбургскай публічнай бібліятэцы, новыя звесткі пра М. Багдановіча, А. Гаруна, пераклады вершаў паэта — лацініста XVIII стагоддзя М. Карыцкага, рэцэнзіі, хроніка, інфармацыя.

Кожны год 1 студзеня мы адзначаем пэўную гадавіну абвешчання БССР. Гэтай тэме прысвечана падрыхтаваная У. Содалем публікацыя ўспамінаў і водгукаў беларускіх пісьменнікаў і грамадскіх дзеячаў і дыялог аўтара цікавай дакументальнай аповесці пра старшыню першага савета ўрада Беларусі З. Жылуноўца (Цішку Гартнага) пісьменніка Э. Ялугіна з гісторыкам В. Скалабанам. Пераважная большасць сыноў нашага народа адразу шчыра адгукнулася на гэтую падзею. Янка Купала, як сведчыць яго сучаснік Тодар Кулеша, калі дачуўся, што абвешчана БССР, узрушана захадзіў па пакоі і ўсхвалявана загаварыў: «Вось гэта радасная навіна!.. От да якой радасці дажыў прыгнечаны вяршамі наш беларускі народ! Пачакайце, свет здзівіцца, як мы цяпер закрочым наперад... Жыве наша Беларусь!.. Што ж, цяпер патрэбны работнікі ў Беларусь. Яны ёсць у нас, але ж параскіданы ўсюды...»

Гісторыка — літаратурны зборнік «Шляхам гадоў» — вельмі каштоўнае, у нейкай меры унікальнае выданне. На яго яшчэ шмаць гадоў будзе спасылка гісторыкі і літаратуразнаўцы. Яго варта трымаць у памяці, у тым, што тут упершыню апублікаваны многія выключна важныя, дагэтуль невядомыя матэрыялы.

Так, у кнізе ўпершыню друкуецца цікавая паэма маладога таленавітага паэта перадаваўшага часу Сяргея Астрэйкі «Смарагды кроз», якая рыхтавалася да друку

рыхтаваў А. Верабей), пісьмы да Якуба Коласа яго сяброў і паплечнікаў у гады Вялікай Айчыннай вайны (публікацыя Л. Мазанік). Я. Янушкевіч робіць агляд знойдзеных ім у Львове невядомых пісьмаў Ф. Багушэвіча.

Як вядома, з-за гістарычных умоў літаратурныя каштоўнасці на Беларусі працягу стагоддзяў сталіся не толькі на беларускай, але і на іншых мовах (лацінскай, рускай, польскай і г. д.). Падобныя творы шмат чаго дадаюць да разумення літаратурнага і культурнага працэсу на Беларусі і могуць служыць істотным рэзервам узбагачэння самой беларускай культуры. Усё гэта зноў-такі вяртанне спадчыны, зварот да сваіх каранёў. «Цвяток радзімы васілька...» — гэтым ёмістым вобразам пазначаны раздзел рэцэнземага зборніка з перакладамі польскіх вершаў Я. Купалы і вершаў паэта-лацініста XVIII стагоддзя Міхала Крыцкага (перакладчыкі У. Мархель, А. Жлутко).

Хацелася б звярнуць увагу аматараў беларускай літаратуры на глыбокі і змястоўны артыкул А. Каўкі (Масква) і У. Конана з нагоды выхаду ў свет такіх важных гісторыка — літаратурных выданняў, як «Кніга Беларусі 1517—1917», «Янка Купала. Энцыклапедычны даведнік», «Энцыклапедыя літаратуры і мастацтва Беларусі», на справядзачу Г. Галенчанка пра Скарынінскія чытанні ў Мінску, інфармацыю Л. Хадкевіча пра нядаўна адкрыты Літаратурны музей М. Багдановіча ў Мінску.

Нельга не адзначыць самаадданую і плённую працу ўкладальніка гісторыка-літаратурнага зборніка «Шляхам гадоў» Г. Кісялёва, а таксама членаў рэдакцыйнай калегіі А. Мальдзіса, Я. Саламевіча, Б. Сачанкі, В. Скалабана, Г. Сурмач, В. Чамарыцкага. Менавіта яны залучылі да работы над рэцэнземай кнігай гісторыкаў і літаратуразнаўцаў, пісьменнікаў і журналістаў, многіх вопытных архівістаў і музейных работнікаў.

Застаецца дадаць, што ў 1991 годзе выйдзе другая і трэцяя часткі гэтага зборніка (складальнік Уладзімір Мархель), а ў 1992 годзе — чацвёртая (складальнік Язэп Янушкевіч).

Эмануіл ЮФЕ.





### 3 БЕЛАРУСКІХ ВYДАВЕЦТВАУ

## КАЛЯНДАР «ДЛЯ ЎСІХ АБ УСІМ»

1991 год шчаслівы на нацыянальныя календары. Своеасаблівай падзеяй стаў выпуск выдавецтвам БелСЭ настольнага універсальнага «Беларускага календара», календара «для ўсіх аб усім», як сказана ў анатацыі. Гэта своеасабліва малая энцыклапедыя.

На вокладцы — помнік Максіму Багдановічу, 100-годдзе з дня нараджэння якога сёлета будзе шырока адзначацца ў рэспубліцы.

Календар наогул багаты на разнастайную інфармацыю: узаўважваюцца малавядомыя гістарычныя падзеі, звязаныя з нашай мінуўшчынай, дадзеныя звесткі з літаратуры, мастацтва, культуры, этнаграфіі і фальклору. Называюцца святыя традыцыйныя, рэлігійныя і новыя савецкія, прыведзены фэналагічныя апісанні, народныя прыкметы, звесткі пра нашу флору і фауну, дадзена многа карысных парад і рэцэптаў нацыянальных беларускіх страў. Календар багата ілюстраваны, прыгожа аформлены.

Атрымаўшы «Беларускі календар» і ацаніўшы яго па вартасці, мы звярнуліся да намесніка галоўнага рэдактара БелСЭ Аляся ПЕТРАШКЕВІЧА, па ініцыятыве і пад рэдакцыяй якога выданне ажыццёлена.

— Аляксандр Лявонцэвіч, што ўсё ж такі паслужыла штуршком для выдання «Беларускага календара»? Ён выдавочна і становіцца адрозніваецца ад папярэдніх. У ім ёсць тое, чаго мы доўга не мелі — універсальнасць, нацыянальны каларыт, народнасць...

— Прышоў час выдаць свой беларускі календар, бо кожная нацыя павінна мець свой календар. Выдавецтвам БелСЭ прароблена надзвычай вялікая работа за час яго існавання, назапашаны багаты, разнастайны матэрыял. Выпушчана больш 160 тамоў Энцыклапедыі, закладзены трывалы нацыянальны падмурак. Сярод кніг, выдадзеных намі, мы асабліва ганарымся такімі, як «Літаратура і мастацтва Беларусі», «Янка Купала», «Скарына і яго час», «Статут Вялікага княства Літоўскага», «Біблія» Скарыны. Разам працуем над стварэннем шматтомнай гістарычнай энцыклапедыі. Адным словам, выспелі перадумовы, і мы рашылі, што павінны мець свой календар і свае астранамічныя разлікі, бо да гэтага часу астранамічных разлікаў у дачыненні да Беларусі не было. Можна сказаць, што мы ўпершыню спрабуем знайсці сваё месца пад зоркамі.

— Гэта ўжо астраналогія!

— Не, гэта астраномія. Беларускія вучоныя зрабілі разлікі, вызначылі зоркі над Беларуссю.

— І які ж лёс мае нам зычаць?

— Наш час мяне ўяўляецца як прадвесне і крыжход. Крыгі ў вадзе плывуць, варочаюцца, туюцца адна аб адну. Беларусь — крыга сярод іншых. Кожная



знаходзіць сваю дарогу і сваё месца ў рэшце рэшт.

— І ўсё ж вернемся да календара. Прадмову да яго вы пачынаеце з паралелі паміж нашаніўскімі календарамі 1910 і 1911 гадоў і гэтым, выдавецтвам БелСЭ. У чым бачыце такую сувязь?

— У многім. І той, і наш служачы справе адроджэння мовы. Нашаніўскі адрозніваўся сваімі дэмакратычнымі традыцыямі. Спадзяюся, што гэта характэрна і для нас. Яшчэ некалькі гадоў назад календар такога зместу быў бы немагчымы. Наогул, іх многае лучыць — этнаграфія, фальклор, рэлігійныя святы, імёны, народныя прыкметы, усяго не пералічыш.

— Некалькі гадоў выходзіў календар «Кола дзён». Ці ёсць тут нейкая сувязь?

— «Кола дзён» з'явілася прыступкай да «Беларускага календара». Амаль усе аўтары таго календара сталі нашымі аўтарамі. Аднак форма яго, здаецца мне, была абрана не самая ўдалая.

— Збіраецеся і на наступныя гады вы даць падобныя календары? Што ў іх збіраецеся ўдасканальваць?

— «Беларускі календар» — выданне штогадовае. У ім мы па-ранейшаму будзем змяшчаць невялікія артыкулы па гісторыі, культуры ў шырокім сэнсе, усё тое, о ёсць і ў гэтай кніжцы. Больш будзем даваць дзіцячага фальклору, гумару, рабіць запазычкі з календара «Нашай нівы». Увайдзем пастаянны раздзел рэцэптаў народнай медыцыны, запазычаныя са старых народных лясніцкіх. На наступны год мяркуем, акрамя літаратурных юбілей, даваць юбілей гарадоў...

— Сёлета календар прысвечаны Максіму Багдановічу. У далейшым таксама будзе нейкая канкрэтная прывязка?

— Зусім не абавязкова. Але наступны, 1992 год, будзе годам Купалы і Коласа.

На думку складальнікаў календара, ён мог бы зацікавіць нашых замежных суайчыннікаў. І не столькі календар на гэты год, колькі на наступны. Таго, хто захоча атрымаць «Беларускі календар» на 1992 год, просім паведаміць нам у рэдакцыю.

Гутарку вяла Дзіяна ЧАРКАСАВА.

## КУБАК СВЕТУ—У РАЎБІЧАХ

Гэтыя спаборніцтвы на трасах знакамітых Раўбічаў ні ў адным міжнародным календары не планаваліся. Ужо каторы раз у справу ўмешваецца яго вялікасць надвор'е. Пра правядзенне чацвёртага этапу розыгрышу Кубка свету па лыжах у Маскве не магло быць і гаворкі: зусім не было снегу. Не аказалася яго і на запасных трасах пад Ленінградам. І тады арганізатары спаборніцтваў звярнуліся да Раўбічаў. Хаця, падкрэслім, і тут ртутны слупок тэрмометра не апускаўся многія дні ніжэй нулявой адзнакі.

Але, забягаючы наперад, скажам, што раўбіцкая траса атрымала высокую ацэнку і міжнароднага камітэта лыжнікаў, і саміх удзельнікаў. Вось толькі крыху горыччэ засталася ад невялікай колькасці глядачоў, нешматлікіх гандлёвых кропак. І як тут не ўспомніць леташнія сусветныя спаборніцтвы па біятлону (які, на жаль, не былі закончаны 3-за цёплага надвор'я). Тады было сапраўднае свята: балельшчыкаў — яблык нямала куды ўпасці, шмат латкоў, ларкоў. І смачна перакусіш, і сувенір добры купіш, і прыехаць на спорткомплекс хутка зможа.

Толькі язык не паварочваецца папрануць сёлета гаспадароў за нейкія няўзакі: не было ў іх часу на падрыхтоўку.

Звернемся, аднак, да саміх спаборніцтваў. Упершыню ў Раўбічах сабралася кампанія такіх лыжных «зорак». Але яўных лідэраў можна было прадказаць і перад стартамі пад Мінскам. На трох папярэдніх этапах розыгрышу па-за канкурэнцыяй былі савецкія лыжнікі. І, у першую чаргу, лідэры зборнай СССР Алена Вяльбе з Магадана і Уладзімір Смірнов з Алма-Аты. Алена, напрыклад, з трох папярэдніх этапаў выйграла два.

Пачатак жа спаборніцтваў прынес сюрпрыз — у мужчынскай эста-

феце 4×10 кіламетраў тон задавалі лыжнікі Нарвегіі. Дзве каманды гэтай краіны (першая і другая) сталі мацнейшымі.

Затое ў асабістым розыгрышы Кубка свету савецкія спартсмены, як кажуць, адыграліся спаўна. Больш адной мініуты выйграла ў сваёй сяброўкі па зборнай Святланы Нагейкінай Алена Вяльбе на 30-кіламетровай дыстанцыі. Трэцяе месца заняла Інгер Нюбрэтэн з Нарвегіі.

Ледзь не атрымалася сенсация ў гонцы на 15 кіламетраў сярод мужчын. У высокім тэмпе пачаў спаборніцтва Вацлаў Карунка з Чэхаславакіі. Ён доўга заставаўся лідэрам. І толькі потым Уладзіміру Смірнову і нарвежцу Берн Дэлі ўдалося паказаць лепшы час.

Пасля гэтых перамог Алена Вяльбе і Уладзімір Смірнов намнога адарваліся па ачках ад іншых сапернікаў у розыгрышы Кубка свету. Дарэчы, спартсменка з Магадана — завочніца Беларускага дзяржаўнага інстытута фізічнай культуры.

Яшчэ адзін штрышок да спаборніцтваў. На раўбіцкіх трасах убачылі мы і сваіх землякоў. Выступілі яны, у цэлым, нядрэнна. Гончык з Віцебска Вячаслаў Плаксуноў уваходзіць у зборную Савецкага Саюза. У Раўбічах ён змог стаць шостым сярод сусветных «зорак», а ў заліку Кубка краіны заняў другое месца пасля пераможцы Уладзіміра Смірнова. Вячаслаў атрымаў першыя дзесяць ачкоў у заліку Кубка свету. Іншыя беларускія лыжнікі ў першую дзесятку не папалі.

Цяпер у розыгрышы Кубка свету наступіў вялікі перапынак.

Юген ТУРАЙКЕВІЧ.

НА ЗДЫМКУ: прызёры ў гонцы на 30 кіламетраў сярод жанчын. Фота Ю. ЗАХАРАВА.



### НАТАТКІ БІЁЛАГА

## ЗІМЫ СЯР ЭДЗІНА

Студзень — года пачатак, зімы сярэдзіна, гавораць у народзе.

Многія насельнікі лесу зімою спяць. Дрэмыюць у сваіх патаемных месцах сярод лістоты, прыкрытыя зверху цёплым снежным пакрывам вожыкі, схаваліся глыбока пад зямлёй пацукі і землярыйкі, соладка пахрапваюць у сваёй утульнай норцы барсук.

Але вось на нейкае імгненне стала цяплей, а к ночы зноў памацнеў мороз. І не пазнаць ужо ранішняга лесу. Увесь серабрыстым інеем пакрыўся, кожная галінка, кожная сасновая лапка апранулася ў пышны белы ўбор і зіхаціць у першых промнях узыходзячага рыжа-

ватага сонца бясконцым мноствам зорчак, узораў і іншых мудрагелістых форм, як быццам добры чараўнік развесіў усюды дзіўныя карункі, упрыгожыўшы іх непаўторнымі іzumудамі.

Вось накруцілі ўзад-уперад на лясной палянцы зайцы-белякі. Сляды лап беляка больш шырокія і акруглыя, чым русака, хоць сам ён і меншы за русака — лапы яго шырокія і шчыльна складзеныя, а ў дадатак яшчэ і абраслі к зіме густой поўсцю, і ідзе па снезе беляк як у шырокіх валёнках ці на лыжах. А вось зусім тонкі ланцюжок слядоў, снег у некалькіх месцах раскіданы, ды некалькі шкарлупінак вылушчаных арэхаў по-

бач валяецца. Гэта спускалася на зямлю ў пошуку сваіх кладовак вавёрка.

А гэта што яшчэ такое? Самая сапраўдная звонкая песенька чуецца ў зімовым лесе! Спяваюць жа птушкі толькі ў перыяд выседжвання птушанят. А яно так і ёсць. Гэта крыжадзюб — адзіная сярод птушак нашых лясцоў, што выседжвае птушанят нават у самыя лютыя маразы. Заліваецца ля свайго гнязда — невялічка, крыху большая за вераб'я, з зелянаватым адлівам у пер'ях, сапраўдная жывая цацка на яловай галінцы. Гняздо крыжадзюба надзейна схавана ад сцюжы і ветру ў самым гушчары яловых лап, сценкі яго тоўстыя, добра ўцелены, і што тут яму мороз!

А ў самым гушчары, пад вывартнем старога дрэва, з'явілася ў прасторнай бярдзе патомства і ў бурай мядзведзіцы — трое маленькіх сляпых камячоў, з рукавічку ростам, інакш малака

ў маці да вясны не хапіла б: яна зімой не харчецца, так і жыве за кошт назапашанага за лета падскурнага тлушчу.

Але зіма ёсць зіма. Цяжка ў гэты час лясным насельнікам, і галоўнае — корму мала. Рыюць капытамі снег у пошуках мінулагадняй травы алені і казулі, бліжэй да жылля чалавека падбіраюцца

сінічкі і снегіры — кожны прыстасоўваецца як можа. І абавязак чалавека — дапамагчы зімою дзікім жывёлам: у лесе кладуць сена і зернеадходы, развешваюць загадзя нарыхтаваныя з лісця веныкі, дзеці майструюць для сваіх вокнаў кармушкі для птушак.

В. СТОМА.

### РЕДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ

## НАШ АДРАС:

220600, МІНСК, ЛЕНІНСКІ ПРАСПЕКТ, 44.

ТЭЛЕФОНЫ: 33-01-97, 33-02-80, 33-03-15, 33-16-56, 33-07-82.

Ордэна Працоўнага Чырвонага Сцяга друкарня  
выдавецтва ЦРК КП Беларусі  
Індэкс 63854 Заказ № 48